

# **Curriculum Vitae**

## **Ana Felip Vidal**



**Address:** *Reina Doña María, 5 6<sup>a</sup>*  
**City:** *Valencia*  
**Country:** *Spain*  
**Birthday:** *2 December 1980*  
**Phone:** *+34 96 321 21 97*  
**Mobile phone:** *+34 677 048 408*  
**E-mail:** *annafelip@ono.com*  
**Skype:** *ana.felip*  
*<http://traduciendoqueesgerundio.blogspot.com>*

### ***University Degrees***

Degree in Translation and Interpretation at the University of Valencia, Spain - June 2010  
Degree in Tourism at the University Jaime I of Castellón de la Plana, Spain - September 2003  
Master's Degree in Audiovisual Translation at the University of Cadiz - 2010/2011

### ***Working Languages***

Spanish (native language)  
Catalan - Valencian (native language)  
English  
French

### ***Language Certificates***

Advanced level of English (Official Languages School, Spain - June 2008)  
DELFL, Diplôme d'Études en Langue Française. Level 4 (Lycée Internationale, France - May 2002)  
Official Certificate of Valencian C2 (Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià - June 2010)  
Intensive course of German level B1 (Münster, Germany - September 2006)

***Professional Experience***

Translation work-experience contract at the IVAM (Institut Valencià d'Art Modern de Valencia) during 5 months - 2009/2010: Translation of catalogues, press releases and IVAM web page texts.

Hotel receptionist:

Hotel Termas Marinas El Palasiet \*\*\*\*\* (Benicassim, Castellón, Spain - 3 years - 2003/2006)

Hotel Jaime I \*\*\*\* (Castellón, Spain - 6 months - 2007)

Export administrative officer:

Cerámicas Gaya (Castellón, Spain - 1 year - 2007/2008)

Au-pair in Ireland (9 months - 2006)

Au-pair in France (9 months - 2002)

***Other relevant data***

Legal translation course ES-EN (120 hours - September 2010/June 2011 - Málaga, Spain)

Trados SDL Studio 2009 course (30 hours - July 2010 - Alicante, Spain)

Spanish proofreading course (5 hours - Mai 2009 - Valencia, Spain)

5th Terminology Symposium (14 hours - Mai 2009 - Alicante, Spain)

Videogames translation course (2 hours - October 2008 - Valencia, Spain)

***Software knowledge***

Translation software: SDL Trados Studio 2009 (Getting Started Certificate), Multiterm, OmegaT

Other software: Microsoft Office 2007 and Vista; Internet (Netscape, Explorer, Mozilla) and e-mail (Outlook, Thunderbird and others).